

INHALT

CONTENT

1	<i>Einleitung und Dank / Introduction and Thanks</i>	124	<i>Langer Weg aus Mitte / Long Way from Mitte</i> Programm / Programme: Jochen Becker/ metroZones
8	<i>CLUBS der ZUKUNFT – Gemeinsame Räume in Übergangsgesellschaften / CLUBS of the FUTURE – Common Spaces in Transitional Societies</i> Dorothee Albrecht	130	<i>POSTOST ZINE CLUB</i> Programm / Programme: Suza Husse & Elske Rosenfeld
21	<i>Einführung zu den Ausstellungen / Introduction to the Exhibitions</i> Dorothee Albrecht	137	<i>Kulturhauswoche SATELLIT</i> Programm / Programme: SATELLIT (Martina della Valle, Erik Göngrich, Carina Herring and Susanne Schröder)
26	<i>Künstlerische Beiträge / Artistic Contributions</i> (Oskar Helcel & Martin Netočný (26), Andreas Fogarasi (30), Chto Delat (34), Ina Wudtke (38), Andrea Pichl (42), Elske Rosenfeld (46), Henrike Naumann (50), Dana Kavelina (54), Ming Wong (58), Anna Zett (62), Berit Fischer (66), Sajan Mani (70), Abrie Fourie (74), Sarat Maharaj & Students Participants (78), Gitte Villesen (82), MITKUNSTZENTRALE (86), SATELLIT (90), Katya Gardea Browne (94), Ilia Dolgov (98), Jasmina Al-Qaisi & Mikhail Lylov (102), CLUBS of the FUTURE – Materials and Ideas (106))	144	<i>CLUBS der ZUKUNFT – Schwebende Liaisons: Offene Blickwinkel und kollektive Räume / CLUBS of the FUTURE – Floating Liaisons: Open Perspectives and Collective Spaces</i> Julia Gwendolyn Schneider
110	<i>Von Kulturhäusern und Jugendzentren: Der langsame Schwund öffentlicher Räume / About Houses of Culture and Youth Clubs: The Gradual Decline of Public Spaces</i> Susanne Prinz	154	<i>Biografien / Biographies</i>
114	<i>Slugs, Tomatoes and Their Dreams in Common</i> Jasmina Al-Qaisi (aka Earth), Mikhail Lylov (aka Worm)	159	<i>Bildnachweis / Image Captions</i>
120	<i>Garden Plots</i> Organised by Mikhail Lylov, Shelley Etkin, and Fetewei Tarekegn with Kahbit Ebob Enow, Anna Margit, Zeren Oruc and Nicole Wolf	160	<i>Impressum / Colophon</i>

p. 4–7
photos: Benjamin Renter
almost all photos in the OTTO-Halle:
Benjamin Renter
all photos in the Kunstverein am
Rosa-Luxemburg-Platz:
Ludger Paffrath
(Image credits see page 159)